

UN MUNDO ENTRE DOS TIERRAS

TEXTO

**Cantata para Narradora, Barítono, Coro de Voces Blancas y
Conjunto Instrumental.**

TEXTO de: CARLOTA SUBIRÓS BOSCH

MÚSICA de: XAVIER PAGÈS I CORELLA

NÚMEROS DE LA CANTATA:

- 1.UN MONTÓN DE CARTAS**
- 2.EBELE...**
- 3.TODO ES NUEVO AQUÍ**
- 4.UN ANIMAL ENORME, DE LOMO BRILLANTE**
- 5.CUANDO LLEGAS AL MAR**
- 6.LA SUBASTA DE PESCADO**
- 7.¡MERLUZA, CHIRLAS Y ATÚN!**
- 8.UNA CONCHA CLAVADA EN LA MONTAÑA**
- 9.UN PEZ DE PIEDRA**
- 10.UNA ADIVINANZA**
- 11.CORTO A MI PASO...**
- 12.LA PUERTA DEL MAR**
- 13.ARENA Y SAL**
- 14.NUESTRO MAR**
- 15.ODISEA**
- 16.EL LATIDO DEL MUNDO**
- 17.VAN Y VIENEN...**
- 18.EL PAPEL EMPAPADO**
- 19.EBELE, EBELE, EBELE...**
- 20.DESPEDIDA**
- 21.UN MUNDO ENTRE DOS TIERRAS**

1. UN MONTÓN DE CARTAS

(Aparece una mujer de origen africano. Lleva unas cuantas cartas en la mano. Se dirige al público.)

MUJER: Buenos días...

Hace poco, en el fondo de una vieja maleta, encontré este montón de cartas, atadas con una cinta azul.

Me puse a leerlas, lentamente. De vez en cuando cerraba los ojos y nadaba un rato por entre las imágenes que me transmitían las palabras...

Son cartas que un chico llamado Khalil escribió hace años a su hermana Ebele, que entonces tenía nueve años y vivía con su madre en un pequeño pueblo de África.

(La mujer empieza a desdoblar la primera carta.)

MUJER: Cuando Khalil escribió estas cartas, hacía poco tiempo que vivía con su padre en una ciudad cerca del Mediterráneo; y estaba fascinado. Quería contarle a su hermana todo lo que descubría día a día. Pero por encima de todo quería hablarle de su mayor descubrimiento... Era algo que él nunca había visto antes y le impresionaba sobre todas las cosas. Quería hablarle del mar.

2. EBELE...

(A partir de este momento, la Mujer irá leyendo fragmentos de las cartas. Por su manera de pasar las hojas entre carta y carta se hace evidente que no las lee todas, sino que elige algunas y descarta otras. Tampoco lee las cartas enteras; va eligiendo fragmentos.)

BARÍTONO: Ebele, Ebele, Ebele.

MUJER: ¡Querida jirafa, cebra, leona!

Ebele, hace tanto tiempo que no te veo, que a veces me descubro diciendo tu nombre sin darme cuenta, como si fuera una canción de aquellas que canta mamá mientras te va trenzando el pelo...

BARÍTONO: Ebele, Ebele, Ebele.

MUJER: Al principio, papá y yo contábamos los días que habían transcurrido desde nuestra partida... “¡Hoy hace una semana que cogimos el avión!” “Hoy ya hace un mes que salimos de África!”

Ahora ya no contamos los días, Ebele... ¡Hace tiempo que hemos perdido la cuenta!

BARÍTONO: Ebele, Ebele, Ebele.

MUJER: ¡No puedes imaginarte lo distinto que es todo por aquí, Ebele! Tengo miedo de que las palabras me queden demasiado cortas para contártelo todo...

BARÍTONO: Ebele, Ebele, Ebele.

MUJER: Por si acaso, cierra los ojos para que te llegue todo lo que resuena por detrás de las palabras... En el ritmo de esta música quizás oirás más cosas...

BARÍTONO: Ebele, Ebele, Ebele. Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele

CORO 1, 2: Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele. (susurro)

CORO 3, 4: Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele, Ebele. (susurro)

3. TODO ES NUEVO AQUÍ

BARÍTONO: Todo es nuevo aquí...
¡y quiero contarlo!
Todo es nuevo aquí...
¡me hace vibrar!
¡me hace vibrar!

CORO: Lo que veo aquí,
y lo que me pasa,
y lo que me pasa,
es un vendaval...
Qué cortas se quedan
mis pobres palabras...
¡tan lentas, tan claras!
Espero lograr
contártelo bien...
¡Contártelo bien!

Quiero describir
lo que me rodea,
lo que me rodea:
el olor del pan,
a qué sabe el agua,
a qué huele el aire,
las cosas que siento
y el brillo especial
que tiene la luz...
¡Que tiene la luz!

BARÍTONO: En esta ciudad,
que ya me fascina...

CORO: En esta ciudad,
comienzo a vivir...

BARÍTONO: Me siento feliz
con fuerza y coraje.

CORO: Comienzo a reír,
¡comienzo a temblar!

BARÍTONO: No sé qué palabras

CORO: Podrían decirlo...

BARÍTONO: Quisiera enseñarte

CORO: ...lo mucho que veo...

BARÍTONO: No sé si sabré...

CORO: ¡Lo voy a intentar!

BARÍTONO: No sé si sabré...

CORO: ¡Lo voy a intentar!

CORO 1, 2: Ebele

CORO 3, 4: Ebele

CORO 1, 2, 3, 4: Ebeñe

4. UN ANIMAL ENORME, DE LOMO BRILLANTE.

MUJER: ¡Ebele, lo primero que quiero contarte es tan grande que no cabe en una carta! De verdad, es algo tan increíble, que ni siquiera sé si te lo podrás imaginar...

Lo descubrí a los tres días de nuestra llegada. Papá y yo habíamos pasado el día andando en busca de todas las direcciones que él tenía anotadas en su agenda. ¡Éramos como dos hormigas perdidas en medio de la ciudad!

Al atardecer, cuando el cielo ya empezaba a teñirse de colores, bajamos por unas calles en las que brillaba una luz especial. Parecía que corría un aire más fresco...

Y de repente, al doblar una esquina, lo vimos.

Un animal enorme, de lomo brillante.

Yo había oído hablar de él desde que era un niño, pero nunca lo había visto.

Nos fuimos acercando lentamente, dejando atrás las casas, los coches, el ruido de la ciudad. Teníamos los ojos abiertos de par en par.

5. CUANDO LLEGAS AL MAR.

MUJER: Esa inmensidad de escamas que se hinchaban y deshinchaban, atrapando la luz...

Esa grandiosa extensión de agua... Esos colores que se transformaban hasta el infinito...

Yo me quedé mirando la línea del horizonte, que cortaba el cielo como un cuchillo.

No podía decir nada. Nunca olvidaré ese momento.
Era la primera vez que veía el mar.

CORO: Agua que late...

Agua que vive...

Agua infinita,
delante de ti,
brillando sin fin...,
¡Para ti!

Las olas ya bailan,
el sol ya relumbra...
El viento se alza,
¡espuma y sonido...!

Las nubes dibujan
mil formas que juegan...
Nubes y luz....
Azul por doquier...
¡Azul por doquier!

La vista se abre,
respiras en paz...
Y pronto descubres
lo lejos que estás.

La vista se abre,
un tiempo, un lugar...
Ninguna palabra
lo puede nombrar.

Un día lo encuentras
y nunca lo olvidas...
Lo miras con ganas,
él baila y canta...

Escuchas la calma,
la fuerza, la vida...
Te haces mayor,

CORO 1, 2: te haces mayor...
tan mayor...
tan mayor...
cuando llegas al mar.

CORO 3, 4:
...te haces mayor...
tan mayor...
cuando llegas al mar.

6. LA SUBASTA DE PESCADO.

MUJER: Ebele, ¡papá ha encontrado trabajo!

Resulta que en el puerto contratan a gente por horas, para cagar y descargar el pescado, primero desde los barcos hasta la lonja, y luego, desde la lonja hasta los camiones.

El pescado llega en cajas de plástico. Todo es tan brillante como en nuestro mercado, pero en vez de los colores chillones de nuestros mangos y nuestras papayas, lo de aquí es un concierto de grises y de marrones: sardinas, merluzas, rayas, sepias, pulpos, cangrejos, lenguados.... ¡Todo bien resbaladizo y resplandeciente, como si el mar le hubiera dado un lengüetazo!

¡La subasta es como una fiesta, llena de gente y de alboroto! Hay un señor que grita el nombre y el peso de cada partida de pescado y luego se pone a contar hacia atrás. Empieza por un precio altísimo, que va bajando rápidamente...

A este hombre le llaman el *encantador*. Y los *encantados* supongo que son los compradores, que lo van anotando todo en una libretita. Cuando por fin oye el precio que está dispuesto a pagar, el comprador grita: “¡Mío”

7. ¡MERLUZA, CHIRLAS Y ATÚN!

CORO: ¡Jurel, lubina,
anguila, sepia, cazón!
¡Lampuga, araña,
gallo y un raspallón!
¡Hay salmonete, sargo,
rèmol, raor y mejillón!

¡Jurel, lubina,
anguila, sepia, cazón!
¡Lampuga, araña,
gallo y un raspallón!
¡Hay salmonete, sargo,
rèmol, raor y mejillón!

BARÍTONO: ¡Cien!

CORO 3, 4: Sardina, congrio, bejel,

BARÍTONO: ¡95!

CORO 3, 4: sardina, congrio, bejel...

BARÍTONO: ¡90!

CORO 3,4 : ¡Merluza, chirlas

BARÍTONO: ¡85!

CORO 3, 4. ...y atún!

BARÍTONO: ¡80!

CORO 1, 2: ¡Mío!

BARÍTONO: ¡100!

CORO 1, 2: ¡Mira que buen calamar,

BARÍTONO: ¡95!

CORO 1, 2: ...mira que buen calamar!

BARÍTONO: ¡90! ¡85!

CORO 1. 2: Dorada,

BARÍTONO: ¡80!

CORO 1, 2: pulpo

BARÍTONO: ¡75!

CORO 1, 2: alitán...

BARÍTONO: ¡70! ¡65!

CORO 3, 4 : ¡Mío!

BARÍTONO: ¡Cien!

CORO: Langosta erizo de mar,

BARÍTONO: ¡95!

CORO: langosta erizo de mar,

BARÍTONO: ¡90!

CORO: langosta erizo de mar,

BARÍTONO: ¡85!

CORO: langosta erizo de mar...

BARÍTONO: ¡80!

CORO: ¡Hay boquerón,

BARÍTONO: ¡75!

CORO: hay boquerón,

BARÍTONO: ¡70!

CORO: hay boquerón, hay boquerón,
hay boquerón, hay boquerón!

BARÍTONO: ¡65! ¡60!

CORO: ¡Boquerón!

BARÍTONO: ¡55! ¡50! ¡45!

CORO: ¡Mío! ¡Jurel, lubina,
anguila, sepia, cazón!

¡Lampuga, araña,
gallo y un raspallón!

¡Hay salmonete, sargo,
rémol, raor y mejillón!

¡Jurel, lubina,
anguila, sepia, cazón!
¡Lampuga, araña,
gallo y un raspallón!
¡Hay salmonete, sargo,
rèmol, raor y mejillón!

CORO 1, 2: Sardina, congrio, bejel,
sardina, congrio, bejel...
¡Merluza, chirlas y atún!
¡Mira que buen calamar,
mira que buen calamar!
Dorada, pulpo, alitán...
¡Hay boquerón, hay boquerón, hay boquerón, hay boquerón, hay boquerón, hay boquerón!
¡Boquerón!

CORO 3, 4: Sardina, congrio, bejel,
sardina, congrio, bejel...
¡Merluza, chirlas y atún!
¡Mira que buen calamar,
mira que buen calamar!
Dorada, pulpo alitán...
¡Hay boquerón, hay boquerón, hay boquerón, hay boquerón, hay boquerón, hay boquerón!
¡Boquerón!

8. UNA CONCHA CLAVADA EN LA MONTAÑA

MUJER: Ebele, hipopótamo, rinoceronte, ¿sabes qué?

¡Ayer, por fin, salí de la ciudad!

No sabes las ganas que tenía... ¡Después de tanto tiempo dando vueltas, sin verle nunca el final, había llegado a pensar que la ciudad no se acababa jamás!

Unos cuantos compañeros de la escuela fuimos a la montaña. Estuvimos andando un buen rato, siempre cuesta arriba; hacía mucho calor. Finalmente llegamos a unas rocas y nos sentamos. Por todas partes crecían esas plantas tan olorosas que tienen por aquí.

Mira, te voy a meter unas ramitas en el sobre... ¡Así la carta te llegará bien perfumada! La que tiene las hojas más pequeñas se llama tomillo, la de la flores amarillas es la retama, y a esta otra, que es toda verde y puntiaguda, la llaman romero...

¿No te parece que hasta los nombres huelen bien?

Me tumbo en el suelo, con los ojos llenos de cielo. Y de repente noto con los dedos un relieve duro, como un pequeño peine clavado en la montaña.

Me incorporo y lo miro con atención: es una crestita blanquecina, como los dientes de un animal que llevara mucho tiempo enterrado. Empiezo a rascar con una piedra y lentamente se va deshaciendo todo el grumo de tierra reseca que la rodea. Cuando ya la tengo en la mano, la lavo con saliva y veo aparecer una forma blanca y preciosa...

9. UN PEZ DE PIEDRA

MUJER: ¿Qué hace una concha, clavada en la montaña, Ebele?

CORO: Es una concha...

MUJER: ¿Qué hace una espina de pez, convertida en piedra, bajo estas matas de romero?

CORO: ¡Qué gran enigma...!

MUJER: ¿Es verdad que por aquí, donde ahora hay campos y carreteras, hace millones de años nadaban delfines?

CORO: Un pez de piedra,
grabado en la roca...

MUJER: ¿Es posible que el mundo sea tan viejo? ¿Y que haya vivido cambios tan profundos?

CORO: Un pez de piedra,
grabado en la roca...

BARÍTONO: Miles de siglos sin fin
lleva el mundo girando...

Miles de siglos sin fin...

¡No los puedo contar!

Miles de siglos sin fin

CORO: ¡Es una concha!

BARÍTONO: transformando la vida...

CORO: ¡Qué gran enigma!

BARÍTONO: Miles de siglos sin fin...

CORO: Un pez de piedra,

BARÍTONO: ¡No lo sé imaginar!

CORO: Un pez de piedra
grabado en la roca.

MUJER: Yo me quedo embobado pensando en cómo los continentes se han ido moviendo a lo largo del tiempo, y en cómo una concha, que un día estaba en el fondo del mar, miles de siglos más tarde puede aparecer en lo alto de una montaña...

BARÍTONO: ¿Qué decir...?

¿Qué decir, qué pensar...?

Las palabras se apagan...

¿Qué decir...?

¿Qué decir, qué pensar...?

Solo puedo callar...

(m)

CORO: Es una concha...

¡Qué gran enigma...!

Un pez de piedra,
grabado en la roca...

Un pez de piedra,
grabado en la roca...

BARÍTONO:

Tiempo infinito ante mí,
dibujado en la roca...

Tiempo infinito ante mí,
expandiéndose así...

Tiempo infinito ante mí,

CORO: Es una concha

BARÍTONO: en un denso silencio...

CORO: ¡Qué gran enigma!

BARÍTONO: Tiempo infinito ante mí,

CORO: Un pez de piedra

BARÍTONO: si me pongo a escuchar...

CORO: Un pez de piedra,
grabado en la roca...

MUJER: ¡Cuántos misterios contiene este mar, Ebele! Este mar que se llama
Mediterráneo porque está en medio de muchas tierras... ¡Es todo un mundo entre dos
tierras!

BARÍTONO: ¿Qué decir...?

¿Qué decir, qué pensar...?

Las palabras se apagan...

¿Qué decir...?

¿Qué decir, qué pensar...?

Solo puedo callar...(m)

CORO (m)

10. UNA ADIVINANZA

MUJER: ¿Te acuerdas de aquella adivinanza que siempre nos contaba la abuela, Ebele?

“Corto a mi paso, y sin más costura, coso lo que corto.”

Tú y yo no la entendíamos... ¡No había manera de que diéramos con la respuesta!

¿Y sabes por qué no la entendíamos, Ebele? ¡Porque no habíamos visto nunca el mar!

11. CORTO A MI PASO...

CORO: Corto a mi paso,
y sin más costura,
coso lo que corto.
Corto a mi paso,
y sin más costura,
coso lo que corto.

MUJER: Abuela, ¿son unas tijeras...?

CORO: ¡No!
Corto a mi paso,
y sin más costura,
coso lo que corto.
Corto a mi paso,
y sin más costura,
coso lo que corto.

MUJER: ¿Es una flecha, abuela...?

CORO: ¡No!

CORO 2, 3: (Palmadas)

CORO 4: ¡Paso!

CORO 1: ¡Corto!

MUJER: ¿Es una aguja?

CORO 4: ¡Coso!

CORO 1: ¡Paso!

CORO 4: ¡Corto!

CORO 1: ¡Coso!

CORO 4: ¡Paso!

CORO 1: ¡Corto!

CORO 4: ¡Coso!

CORO 1: ¡Paso!

CORO 4: ¡Corto, coso!

CORO 1: ¡Paso, corto!

CORO 4: ¡Coso, paso!

CORO 1: ¡Corto, coso!

CORO: Corto a mi paso,
y sin más costura,
coso lo que corto.
Corto a mi paso,
y sin más costura,
coso lo que corto.

MUJER: ¡Por fin lo tengo, Ebele!

CORO: Lo que corto,

MUJER: ¡Es un barco!

CORO: lo que corto.

MUJER: ¡Un barco en alta mar!

CORO: ¡Sí!

12. LA PUERTA DEL MAR

MUJER: El agua del mar es tan azul, Ebele... Me parece que en toda África no hay nada tan azul... ¡Solo el cielo!

Hoy en la escuela nos han explicado que este mar (¡que cuando lo miras es tan grande que parece que no se acaba nunca!), de hecho está encerrado entre tres continentes, y solo tiene una puertecilla, un paso de catorce kilómetros: el estrecho de Gibraltar.

Catorce kilómetros, ¡imagínate...! ¡Un paso de gigante!

Una puerta por donde pasan atunes, barcos, y también personas... Una puerta por donde el agua fluye desde el Atlántico hacía el Mediterráneo...

¿Te imaginas qué pasaría si esta puerta se cerrara, Ebele?

13. ARENA Y SAL

La maestra nos ha dicho que, hace millones de años, los continentes eran una placas inmensas que se movían lentamente, como la lava de un volcán. Y llegó un momento en que la placa africana hizo una presión tan fuerte contra la placa europea, que se levantó una barrera de tierra, una auténtica presa natural que cerró el Estrecho de Gibraltar. ¡Eso hizo que el Mediterráneo quedara sellado, como un gran lago! Y con el calor del sol, el agua se fue evaporando. ¡Al cabo de mil años el mar se había secado completamente! Se convirtió en una cuenca desértica, a dos mil metros de profundidad, con el suelo agrietado, cubierto de sal.

¿Te lo imaginas, Ebele?

¡Un desierto inmenso en medio de la tierra!

Un desierto gigante entre África, Asia y Europa...

BARITONO: Desierto y mar,
arena y sal,
arena y sal...
Desierto y mar,
desierto y mar...
Opuesto e igual,
opuesto e igual,
igual...
Es estrecho el lugar
que me aleja de ti...
Una franja de mar...
Una franja de mar
que me hace soñar... soñar...
Desierto y mar,
arena y sal,
arena y sal...
Desierto y mar,
desierto y mar...
Opuesto e igual,
opuesto e igual, igual...
Es estrecho el lugar
que me aleja de ti...
Una franja de mar...
Una franja de mar
que me hace soñar...
Desierto y mar,
desierto y mar,
y mar,
y mar...

CORO 1, 2

Desierto y mar,
arena y sal,
arena y sal...

Desierto y mar,
desierto y mar...

Opuesto e igual,
opuesto e igual,
igual...

Es estrecho el lugar
que me aleja de ti...

Una franja de mar...

Una franja de mar
que me hace soñar, soñar...

Desierto y mar,
arena y sal,
arena y sal...

Desierto y mar,
desierto y mar....

Opuesto e igual,
opuesto e igual,
igual...

Desierto y mar,
y mar, y mar,
y mar...

CORO 3, 4

Desierto y mar,
arena y sal,
arena y sal...

Desierto y mar,
desierto y mar...

Opuesto e igual,
opuesto e igual,
igual...

Es estrecho el lugar
que me aleja de ti...

Una franja de mar...

Una franja de mar
que me hace soñar, soñar...

Desierto y mar,
arena y sal,
arena y sal...

Desierto y mar,
y mar,

desierto y mar,
y mar...

y mar...

14. NUESTRO MAR

MUJER: ¡Imagínate, Ebele! ¡A este mar, los antiguos romanos lo llamaron Mare Nostrum, nuestro mar, porque hubo un momento en que todo era suyo!

Y los romanos creían que a ambos lados del Estrecho de Gibraltar se alzaban las dos enormes columnas de Hércules, que se llamaban Kalpe y Abyla, y marcaban el final del mundo conocido...

A menudo, cuando pienso en todo lo que ha pasado en este mar, lo imagino como un inmenso escenario de agua, que han recorrido desde hace miles de años viajeros, comerciantes, músicos, poetas, bandidos, guerreros... Una red de caminos que se extiende como una gran telaraña por encima del agua y enlaza puertos de más de veinte países, donde se hablan decenas y decenas de lenguas diferentes... ¡Un mar cargado de aventuras, de intercambios, de negocios, de rivalidades, de esperanzas y de naufragios!

15. ODISEA

CORO: Kalpe, Motril, Gandia, Amposta,
Portbou, Toulon, Livorno, Messina...

Cada ciudad cuenta historias;
y las oirás en el agua...
¡Música y ritmos que viajan y nadan,
nos muestran lo cerca que estamos...!
Cada palabra te ofrece
sueños, colores, paisajes...
Deja que el agua te enseñe
que es tuya y de nadie y de todos
porque es nuestro mar.

BARÍTONO: Leuca, Vasto, Leuca, Vasto.
Ancona, Venezia, Trieste...
Zadar, Vlöre, Zadar, Vlöre, Methoni, Atenas,
Kabala.

CORO: Izmir, Datça, Kumluca, Nicosia,
Mersin, Payas, Latakia, Aarida...

Cada ciudad cuenta historias;
y las oirás en el agua...
¡Música y ritmos que viajan y nadan,
nos muestran lo cerca que estamos...!
Cada palabra te ofrece
sueños, colores, paisajes...
Deja que el agua te enseñe
que es tuya y de nadie y de todos
porque es nuestro mar.

BARÍTONO
Beirut, Haifa, Beirut, Haifa,
Hadera, Netanya, Ashkelon...
Arish, Port Fuad, Arish, Port Fuad,
Damiata, Kafr Galo, El Dabaa...

CORO: Tubruq, Sirte, Zuwara, Annaba,
Argel, Orán, Melilla, Abyla,
Abyla, Abyla, Abyla, Abyla, Abyla, Abyla, Abyla, Abyla.

BARÍTONO: Abyla, Abyla, Abyla, Abyla, Abyla, Abyla, Abyla

16. EL LATIDO DEL MUNDO

MUJER: Hoy me he pasado un buen rato sentado frente al mar, Ebele.

Y, de repente, he pensado que el mar es la memoria del mundo.

En el mar, todo se escribe. Y en el mar, todo se borra.

Las olas laten siempre.

Van y vienen.

Vienen y van.

Las olas se acercan y se alejan...

Se alejan y se acercan sin parar.

Es un movimiento constante, que se abre y se cierra continuamente, como el latido del corazón.

17. VAN Y VIENEN

CORO: Van y vienen,

MUJER: ¿Lo oyes, Ebele?

Ya lo sé, que en medio de África, el mar, no se ve...
Pero se oye.

CORO: van y vienen,

MUJER: El vaivén de las olas es el latido del mundo.

CORO: Van y vienen, vienen y van y vienen.

CORO 1, 2

Van y vienen, vienen y van.

CORO 3, 4

Van y vienen, vienen y van.

CORO 1, 2

Van y vienen, vienen y van.

CORO 3, 4

Van y vienen, vienen y van.

CORO 1, 2

Van y vienen, vienen y van.

CORO 3, 4

Van y vienen, vienen y van.

CORO 1, 2

van y vienen, vienen y van.

CORO 3, 4

van y vienen, vienen y van,

CORO 1, 2

van y vienen, vienen y van.

CORO 3, 4

van y vienen, vienen y van,

CORO 1, 2

van y vienen, vienen y van,

CORO 3, 4

van y vienen, vienen y van.

Agua que canta,

agua que late...

Brillan las olas

que siempre bailan, bailan, bailan,

que siempre bailan, bailan, bailan,

que siempre bailan.

CORO 1, 2

Van y vienen, vienen y van.

CORO 3, 4

Van y vienen, vienen y van.

CORO 1, 2

Van y vienen, vienen y van,

CORO 3, 4

Van y vienen, vienen y van,

CORO 1,2

van y vienen, vienen y van.

CORO 3, 4

van y vienen, vienen y van.

CORO 1, 2

Vienen, vienen, vienen y van y vienen,

CORO 3, 4

Vienen, vienen, vienen y van y vienen,

CORO 1, 2

vienen, vienen, vienen y van y vienen,

CORO 3, 4

vienen, vienen, vienen y van y vienen,

CORO 1, 2

vienen y van y vienen y van y vienen, vienen, vienen, ¡vienen y van!

CORO 3, 4

vienen, vienen, vienen, ¡vienen y van!

CORO: Agua que canta,

agua que late...

Brillan las olas

que siempre bailan, bailan, bailan,

que siempre bailan, bailan, bailan,

que siempre bailan.

CORO 1, 2

van y vienen y van,

CORO 3, 4

van y vienen y van,

CORO 1, 2

van y vienen y van,

CORO 3, 4

van y vienen y van,

CORO 1, 2

van y vienen y van,

CORO 3, 4

van y vienen y van,

CORO 1, 2
van y vienen y van,
CORO 3, 4
van y vienen y van,

CORO 1, 2
van y vienen y van,
CORO 3, 4
van y vienen y van,

CORO 1, 2
van y vienen y van...
CORO 3, 4
van y vienen y van...

CORO 1, 2
van y vienen y van... (susurrando)
CORO 3, 4
van y vienen y van... (susurrando)

18. EL PAPEL EMPAPADO.

MUJER: Esta mañana fui a decirle adiós al mar, Ebele.

Papá se ha comprado un coche de segunda mano y mañana nos volvemos a poner en camino. No sé desde dónde te escribiré la próxima vez.

En cualquier caso, tú coge esta carta y tócala suavemente, con la punta de los dedos. ¿Notas las arrugas?

Remojé la hoja de papel en el mar y luego la puse al sol, para que se secase. Si la hueles, quizás te llegará un poco de la brisa fresca que siempre acompaña el ir y venir de las olas...

Por estas tierras, cuando alguien quiere decir que algo le gusta mucho, o que se siente muy feliz, dice que está 'la mar de bien.'

Ahora las cosas son difíciles, pero yo estoy seguro de que todo irá la mar de bien, Ebele. ¡Estoy convencido! Me siento pleno de confianza, me inunda un mar lleno de energía y esperanza...

19. EBELE, EBELE, EBELE...

BARÍTONO: Ebele, Ebele, Ebele,

CORO: (m)

MUJER: Te mando un abrazo gigante, Ebele.

BARÍTONO: Ebele, Ebele, Ebele.

MUJER: Antes te imaginaba como una jirafa o como una cebra...¡Ahora te imagino como un trago de agua salada!

CORO: (m)

BARÍTONO: Ebele, Ebele, Ebele.

MUJER: Querida hermana... Hoy que lo dejo atrás, te mando el mar entero.

CORO: (m)

BARÍTONO: Ebele, Ebele, Ebele...

CORO: (m)

20. DESPEDIDA

(La mujer dobla la hoja de la última carta.
Se dirige al público.)

MUJER: Mi padre y mi hermano tiraron hacia arriba, muy arriba, hacia el norte.

Ahora viven en Suecia, al lado de un mar mucho más frío...

Mi madre se ha quedado a vivir en África... ¡Dice que alguien tiene que mantener el fuego de casa encendido, mientras toda la familia se esparce por el mundo!

Y yo ya hace unos cuantos años que vine a estudiar aquí, en vuestra ciudad, y me he ido quedando...

El día antes de salir de casa, mi madre me explicó que me puso Ebele porque en nuestra lengua 'Ebele' quiere decir 'gracia', 'dulzura', 'bendición'.

Y yo, siempre que me siento perdida, recuerdo cómo mi hermano cantaba mi nombre y lo que me escribió en una carta: "Estoy convencido de que todo irá la mar de bien, Ebele... Me siento pleno de energía y de esperanza!"

Porque la vida es como el mar...

Llena de imprevistos, de movimientos, de dificultades...

Pero también llena de historias...

Y llena de alegría... Y llena de luz...

Y siempre respirando, como las olas...

Las olas que siempre van y siempre vienen...

Las olas que nos unen a todos, en ese gran mundo de agua que late entre dos tierras.

21. UN MUNDO ENTRE DOS TIERRAS

TUTTI: Un mundo entre dos tierras,
¡un mundo sin igual!
Un mundo hecho de agua,
¡un mundo sin final!

CORO 3, 4 El mar, salado y fuerte...
La mar, con tanta luz...
El mar, fecundo y grande...
La mar, inmenso azul...

CORO 1, 2 Un mundo entre dos tierras,
un mundo entre dos tierras,
un mundo entre dos tierras,
un mundo entre dos tierras.

El mar, que siempre baila,
te quiere acompañar...
El mar, que siempre late,
te quiere hacer soñar...
Si tienes un problema,
el mar lo curará...
Si necesitas calma...
el mar te la dará...
¡Te la dará!

Un mundo entre dos tierras,
¡un mundo sin igual!
Un mundo hecho de agua,
¡un mundo sin final!

CORO 3, 4 El mar, salado y fuerte...
La mar, con tanta luz...
El mar, fecundo y grande...
La mar, inmenso azul...

CORO 1, 2 Un mundo entre dos tierras,
un mundo entre dos tierras,
un mundo entre dos tierras,
un mundo entre dos tierras.

TUTTI: Entre África y Europa,
el mar nos puede unir.
Mil puertos, muchas lenguas
enlazan norte y sur.
El mar tiene mil caras,
mañana, ayer y hoy...
El mar Mediterráneo,
de todos es el mar...
¡Es Nuestro Mar!

Un mundo entre dos tierras,
¡un mundo sin igual!
Un mundo hecho de agua,
¡un mundo sin final!

CORO 3, 4 El mar, salado y fuerte...
La mar, con tanta luz...
El mar, fecundo y grande...
La mar, inmenso azul...

COROS 1, 2 Un mundo entre dos tierras,
un mundo entre dos tierras,
un mundo entre dos tierras,
un mundo entre dos tierras.

CORO 3, 4
¡El mar, la mar!
¡El mar, la mar!
¡El mar, la mar!
¡El mar, la mar!
¡El mar!

CORO 1, 2
¡El mar, la mar!
¡El mar, la mar!
¡El mar, la mar!
¡El mar, la mar!
¡El mar!